

CURSO DE DUBLAGEM 2026 - TAKE 7

Aulas: 20, 22, 27 e 29 de outubro; 03, 05, 10 e 12 de novembro (18h40 às 21h40)

Local: Take 7 – Av. Professor Cristóvam dos Santos, nº 43, Belvedere, Belo Horizonte – MG

Gravação: 14 e 15 de novembro em horários individuais previamente agendados

Carga horária: 24 horas de aulas + 1 hora exclusiva de gravação em estúdio por aluno

Formato: Aulas teóricas e práticas + gravação individual em estúdio profissional

CONTEÚDO PROGRAMÁTICO:

- Introdução ao universo da dublagem
- História e mercado da dublagem no Brasil
- Fluxo de trabalho em um estúdio de dublagem
- Diferenças entre dublagem, locução e voice over
- Fundamentos da interpretação para dublagem
- Fisiologia da Voz: Aquecimento e preparação vocal
- Respiração, apoio e projeção vocal
- Dicção, articulação e clareza na fala
- Expressividade vocal e interpretação de emoções
- Ritmo, pausas e intenção dramática
- Sincronismo labial (Lip Sync)
- Técnicas de sincronização de fala e tempo
- Leitura de anel e convenções de estúdio
- Interpretação para animações e produções live action
- Adaptação vocal para diferentes estilos e gêneros
- Recepção de direção e dinâmica de gravação em estúdio
- Simulações práticas de sessões de dublagem
- Exercícios práticos com cenas de filmes, séries e animações
- Ética e postura profissional
- Noções de home studio, equipamentos e softwares básicos
- Primeiros passos na carreira
- Preparação individual para a gravação final
- Gravação profissional em estúdio com direção individual.

PROGRAMA DO CURSO:

AULA 1 (20/10) – INTRODUÇÃO AO UNIVERSO DA DUBLAGEM

Conteúdo:

- Apresentação da professora e dos participantes
- Apresentação da estrutura e metodologia do curso
- O que é dublagem
- História da dublagem no Brasil
- Panorama do mercado de dublagem
- Áreas de atuação do dublador
- Diferenças entre: Dublagem, Locução e Voice Over
- Fluxo de trabalho em um estúdio de dublagem
- Ética e postura profissional
- Espaço para dúvidas e troca de experiências

AULA 2 (22/10) – A VOZ COMO INSTRUMENTO

Conteúdo Teórico:

- Fisiologia da voz
- Aquecimento e preparação vocal
- Respiração e apoio
- Projeção vocal
- Dicção
- Articulação
- Clareza na fala

Prática:

- Aquecimento vocal
 - Exercícios de respiração e apoio
 - Exercícios de escuta
 - Leitura interpretativa
 - Primeiro contato com o microfone
 - Exercícios de ritmo, intenção e clareza vocal
-

AULA 3 (27/10) – INTERPRETAÇÃO PARA DUBLAGEM

Conteúdo:

- Fundamentos da interpretação
- Emoção
- Expressividade vocal
- Intenção dramática
- Ritmo
- Pausas

Prática:

- Exercícios interpretativos
 - Monólogos gravados
 - Feedback individual
-

AULA 4 (29/10) – TÉCNICAS DE DUBLAGEM

Conteúdo:

- Sincronismo labial (Lip Sync)
- Tempo de fala
- Leitura de anel (loop)
- Convenções de estúdio

Prática:

- Exercícios de sincronismo
- Gravação de cenas curtas
- Correções individuais e em grupo

AULA 5 (03/11) – GÊNEROS E ESTILOS

Conteúdo:

- Interpretação para produções Live Action
- Interpretação para animações
- Voice Over
- Adaptação vocal para diferentes estilos e gêneros

Prática:

Exercícios com:

- Filmes
 - Séries
 - Animações
 - Voice Over
-

AULA 6 (05/11) – A ROTINA DO ESTÚDIO

Conteúdo:

- Recepção de direção
- Relação diretor × ator
- Dinâmica profissional de gravação
- Organização de uma sessão de dublagem

Prática:

- Simulação completa de estúdio
 - Exercícios com cenas de filmes e séries
 - Regravações
 - Feedback coletivo
-

AULA 7 (10/11) – MERCADO E PREPARAÇÃO FINAL

Conteúdo:

- Noções de Home Studio
- Equipamentos básicos
- Softwares utilizados na dublagem
- Primeiros passos na carreira
- Organização profissional
- Preparação para a gravação final

Prática:

- Escolha das cenas
- Ensaios individuais
- Ajustes de interpretação
- Direção individual

AULA 8 (12/11) – LABORATÓRIO DE DUBLAGEM

Objetivo:

Consolidar todos os conteúdos trabalhados durante o curso.

Prática:

- Simulação de uma sessão profissional de dublagem
 - Exercícios de sincronismo
 - Direção individual
 - Refinamento técnico
 - Correções finais
 - Preparação para a gravação em estúdio
-

GRAVAÇÃO FINAL (14 ou 15/11)

1 hora por aluno: Sessão individual em estúdio profissional, reproduzindo a dinâmica de uma gravação de mercado.

Inclui:

- Direção individual
- Gravação de cenas previamente selecionadas
- Correções e regravações
- Feedback técnico e artístico
- Orientações para continuidade dos estudos e desenvolvimento profissional
- Entrega da cena final